



大字号配图注音版

# 伊索寓言

YI SUO YU YAN

绿卷



希望出版社

责任编辑·武志娟 复审 薛蔚原 终审 宋虎立 装帧设计 郭 倩

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言:大字号配图注音版/孙冰等编;—太原:  
希望出版社,2003.9

ISBN 7-5379-3101-1

I.伊... II.孙... III.汉语拼音—儿童读物

IV.H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 042644 号

- 书 名 大字号配图注音版·伊索寓言(绿卷)  
出版发行 希望出版社(太原市建设南路 15 号)  
经 销 新华书店  
承 印 厂 山西临汾日报印刷厂印刷  
开 本 787×1092 1/40  
印 张 6  
版 次 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷  
印 数 1-7000 册  
书 号 ISBN 7-5379-3101-1/G·2569  
定 价 7.00 元(全套定价:42.00 元)  
发行热线 0351-4041258  
编辑热线 0351-4922250  
(本书如有印装问题,请与承印厂联系调换)

# mù lù 目 录

láng hé lù jī  
狼 和 鹭 鹭 2

lǎo shǔ hé huáng shǔ láng  
老 鼠 和 黄 鼠 狼 9

lù hé shī zi  
鹿 和 狮 子 16

liǎng gè péng you  
两 个 朋 友 22

lǎo yāng yě māo hé yě zhū  
老 鹰、野 猫 和 野 猪 28

má yǐ hé gē zi  
蚂 蚁 和 鸽 子 34

shēng bìng de shī zi  
生 病 的 狮 子 41

nóng fū hé ér zi  
农 夫 和 儿 子 48

fù qin hé liǎng gè nǚ ér  
父 亲 和 两 个 女 儿 53

mǎ hé lù zi  
马 和 驴 子 57

fù zǐ lǎo hé tā men de  
父 子 俩 和 他 们 的 62

lǎo shǔ jià nǚ  
老 鼠 嫁 女 70

hú li hé fà mù rén  
狐 狸 和 伐 木 人 77

lǎo tài pó hé yī shēng  
老 太 婆 和 医 生 84

fù qin de jiāo huì  
父 亲 的 教 诲 91

lǎo fù rén hé nǚ pú  
老 妇 人 和 女 仆 96

hú li hé cì téng  
狐 狸 和 刺 藤 101

lù zi hé xiǎo gǒu  
驴 子 和 小 狗 106

tiān é xiā hé suǒ zǐ yú  
天 鹅、虾 和 梭 子 鱼 112



mài lì hé bǎo shí  
麦粒和宝石 117

cāng yīng hé fēi é  
苍蝇和飞蛾 122

hóu zǐ guó wáng  
猴子国王 127

méi yǒu nǎo zǐ de lù  
没有脑子的鹿 136

dà lì shén hé chē fū  
大力神和车夫 144

tián shǔ hé jiā shǔ  
田鼠和家鼠 149

chuī dí zǐ de láng  
吹笛子的狼 157

má yǐ hé chán  
蚂蚁和蝉 163

chuī zhú xiǎo de yú wēng  
吹竹箫的渔翁 169

shī zǐ hé hǎi tún  
狮子和海豚 173

lǘ zǐ hé láng  
驴子和狼 180

lǎo shǔ jiù shī zǐ  
老鼠救狮子 187

duǒ zài niú lán lǐ de lù  
躲在牛栏里的鹿 193

xiǎo tóu hé tā de mǔ qīn  
小偷和他的母亲 197

hú lǐ fēn ròu  
狐狸分肉 202

shù hé fú tóu  
树和斧头 210

gǒu zhàn mǎ cáo  
狗占马槽 214

tuó shén xiàng de lǘ  
驮神像的驴 218

nóng fū hé xióng  
农夫和熊 223

huáng shǔ láng hé lǎo shǔ  
黄鼠狼和老鼠 229

shī zǐ hé tù zǐ  
狮子和兔子 232

qiè zéi hé kàn jiā gǒu  
窃贼和看家狗 237





大号配图注音版

# 伊索寓言

YI SUO YU YAN

绿卷



希望出版社

láng hé lù sī

# 狼和鹭鸶

连 瑞 清 童画

yǒu zhī láng yǐ jīng hǎo jǐ tiān méi yǒu  
有 只 狼 已 经 好 几 天 没 有

chī dōng xī le , huáng hūn shí fēn , tā pǎo chū lái  
吃 东 西 了 , 黄 昏 时 分 , 它 跑 出 来

zhǎo shí wù , zuì hòu zhōng yú zhǎo dào le yì zhī  
找 食 物 , 最 后 终 于 找 到 了 一 只

dé le bīng shòu de pí bāo gǔ tóu de tù zǐ  
得 了 病 , 瘦 得 皮 包 骨 头 的 兔 子

láng lì jí jiù jiāng nà zhī tù zǐ zhuā qǐ lái ,  
狼 立 即 就 将 那 只 兔 子 抓 起 来 ,

lián sī dài yǎo de tūn jìn le dù zi lǐ 。 shuí  
连 撕 带 咬 地 吞 进 了 肚 子 里 。 谁

zhī yóu yú chī de tài měng , yì gēn bù dà bù  
知 , 由 于 吃 得 太 猛 , 一 根 不 大 不

xiǎo de gǔ tóu láo láo de qiǎ zài le tā de  
小的骨头牢牢地卡在了它的  
hóu lóng lǐ láng zhēn shì tòng kǔ jí le jiù zhè  
喉咙里，狼真是痛苦极了。就这  
yàng láng bèi zhē teng le zhěng zhěng yí yè  
样，狼被折腾了整整一夜。

dì èr tiān láng yí dà zǎo jiù zǒu chū  
第二天，狼一大早就走出  
jiā mén qù zhǎo bié de dòng wù wèi tā qǔ chū  
家门，去找别的动物为它取出  
hóu lóng lǐ de gǔ tóu dàn yóu yú láng píng shí  
喉咙里的骨头。但由于狼平时  
zǒng shì qī xiǎo líng ruò dà jiā dōu shí fēn tòng  
总是欺小凌弱，大家都十分痛  
hèn tā shuí yě bù yuàn bāng zhù tā  
恨它，谁也不愿帮助它。

zuì hòu wàn fēn tòng kǔ de láng qià hǎo  
最后，万分痛苦的狼恰好

yù dào le lù sī tā rěn zhe tòng zhuāng chū  
遇 到 了 鹭 鹭 。 它 忍 着 痛 ， 装 出  
yí fù xiào liǎn āi qiú zhe hǎo xīn de lù  
一 副 笑 脸 哀 求 着 ： “ 好 心 的 鹭  
sī qǐng nǐ bāng bang wǒ jiāng qiǎ zài wǒ hóu lóng  
鹭 ， 请 你 帮 帮 我 ， 将 卡 在 我 喉 咙  
lǐ nà gēn gǔ tóu nòng chū lái ba  
里 那 根 骨 头 弄 出 来 吧 ！”

lù sī zhī dào láng de wéi rén xiǎng le  
鹭 鹭 知 道 狼 的 为 人 ， 想 了  
xiǎng biàn zhuǎn shēn yào zǒu láng máng lán zhù tā  
想 便 转 身 要 走 。 狼 忙 拦 住 它  
shuō qǐng nǐ yí dìng yào bāng wǒ jiǎ rú nǐ  
说 ： “ 请 你 一 定 要 帮 我 ， 假 如 你  
bāng wǒ ná chū qiǎ zài hóu lóng lǐ de gǔ tóu  
帮 我 拿 出 卡 在 喉 咙 里 的 骨 头 ，  
wǒ jiù gěi nǐ bào chóu  
我 就 给 你 报 酬 。”

lù sī tīng shuō yǒu bào chou dòng le

鹭鸶听说有报酬，动了

xīn biàn bǎ tā nà cháng cháng de zuǐ shēn jìn

心，便把它那长长的嘴伸进

le láng de hóu lóng shāo shāo yí yòng lì jiù bǎ

了狼的喉咙，稍稍一用力，就把

nà gēn gǔ tóu qǔ le chū lái

那根骨头取了出来。

lù sī wéi láng jiě chú le tòng kǔ jiāng

鹭鸶为狼解除了痛苦，将

bá chū de gǔ tóu diū zài yì páng hěn hé qì

拔出的骨头丢在一旁，很和气

de xiàng láng suǒ yào bào chou

地向狼索要报酬。

hēng bào chou láng qīng le qīng zì jǐ

“哼，报酬！”狼清了清自己

de hóu lóng hòu dào lù sī yí kàn láng rú cǐ

的喉咙吼道。鹭鸶一看狼如此



bù shǒu xìn yòng jí máng shuō nǐ zěn me shuō  
不 守 信 用， 急 忙 说：“ 你 怎 么 说  
huà bú suàn shù ne kàn yǐ hòu shuí hái gǎn zài  
话 不 算 数 呢？ 看 以 后 谁 还 敢 再  
bāng zhù nǐ  
帮 助 你。”

láng lù chū yì liǎn xiōng xiàng è hěn hěn  
狼 露 出 一 脸 凶 相， 恶 狠 狠  
de shuō wàng èn fu yì de jiā huò nǐ néng  
地 说：“ 忘 恩 负 义 的 家 伙！ 你 能  
jiāng nǎo dai cóng wǒ zuǐ li ná chū lái jiù gòu  
将 脑 袋 从 我 嘴 里 拿 出 来， 就 够  
pián yi nǐ le nǐ jū rán hái gǎn xiàng wǒ suǒ  
便 宜 你 了， 你 居 然 还 敢 向 我 索  
yào bào chóu nǐ huó de bù nài fán le ba zài  
要 报 酬。 你 活 得 不 耐 烦 了 吧！ 在  
wǒ hái méi gǎi biàn zhǔ yì qián kuài gǎn kāi ba  
我 还 没 改 变 主 意 前， 快 滚 开 吧！”

7

名言 把一页书好好地消化，胜过匆忙地阅读一本书。（考尔德）

kàn lái wèi huài rén zuò shì tā bú shāng

看来,为坏人做事,他不伤

hài nǐ jiù suàn shì zuì dà de bào chóu le

害你,就算是最大的报酬了。

lǎo shǔ hé huáng shǔ láng  
老鼠和黄鼠狼

连瑞清画

lǎo shǔ jīng cháng yǔ huáng shǔ láng fā  
老鼠经常与黄鼠狼发

shēng máo dùn yǒu shí shèn zhì huì zhān kāi shū sǐ  
生矛盾,有时甚至会展开殊死  
de zhàn dòu shā de nǐ sǐ wǒ huó nán jiě nán  
的战斗,杀得你死我活,难解难  
fēn ér měi cì zǒng shì lǎo shǔ chī bài zhàng  
分,而每次总是老鼠吃败仗。

yí cì lǎo shǔ hé huáng shǔ láng zài yí  
一次,老鼠和黄鼠狼在一

gè cāng kù lì fā shēng le zhàn dòu cāng kù lì  
个仓库里发生了战斗。仓库里  
duī mǎn le dōng xī lǎo shǔ men píng jiè shòu xiǎo  
堆满了东西,老鼠们凭借瘦小

de shēn qū líng huó xíng dòng zài dōng xī zhī jiān  
的身躯,灵活行动,在东西之间  
cuàn lái cuàn qù jiāng huáng shǔ láng men yǎo de mǎn  
窜来窜去,将黄鼠狼们咬得满  
liǎn shì xuè  
脸是血。

lǎo shǔ men kàn dào jiù yào qǔ dé shèng  
老鼠们看到就要取得胜  
lì le fēi cháng gāo xìng kě shì jiù zài tā  
利了,非常高兴。可是,就在它  
men dé yì wàng xíng zhī shí huáng shǔ láng jiāng jǐ  
们得意忘形之时,黄鼠狼将几  
zhī xiǎo lǎo shǔ yǐn dào bǐ jiào kuān chǎng de dì  
只小老鼠引到比较宽敞的地  
fang tuán tuán wéi zhù bù yí huì er jiù jiāng tā  
方团团围住,不一会儿就将它  
men yǎo sǐ le  
们咬死了。

10

名言 天才,那就是一分灵感加上九十九分汗水。(爱迪生)

zhè cì lǎo shǔ men yòu chī le bài

这次，老鼠们又吃了败

zhàng tā men huí dào jiā zuò xià lái zǒng jié jīng

仗。它们回到家，坐下来总结经

yàn jiào xùn yí gè lǎo yì xiē de lǎo shǔ shuō

验教训。一个老一些的老鼠说：

wǒ men kěn dìng shì dǎ bu guò huáng shǔ láng

“我们肯定是打不过黄鼠狼

de yīn wèi tā men shì láng ér wǒ men shì shǔ

的，因为它们是狼，而我们是鼠。

tā men zhǎng de duō me dà ér wǒ men zhǎng de

它们长得多么大，而我们长得

duō me xiǎo a yǒu yí gè dà lǎo shǔ lì jí

多么小啊！”有一个大老鼠立即

zhàn qǐ lái shuō wǒ men dǎ bài zhàng de yuán

站起来说：“我们打败仗的原

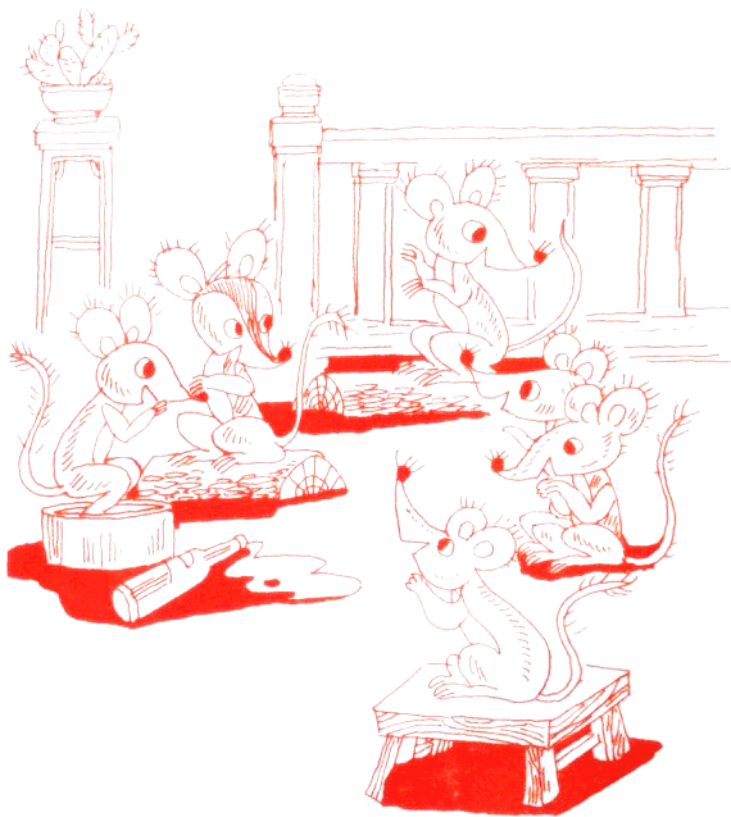
yīn shì yīn wèi wǒ men méi yǒu zhǐ huī zuò zhàn

因，是因为我们没有指挥作战

de jiāng lǐng rú guǒ yǒu jiāng lǐng zhǐ huī wǒ men  
的将领,如果有将领指挥,我们  
yí dìng néng zhàn shèng huáng shǔ láng  
一定能战胜黄鼠狼。”

lǎo shǔ men tīng le fēn fēn yì lùn qǐ  
老鼠们听了,纷纷议论起  
lai zuì hòu tā men jǔ shǒu biǎo jué dà duō shù  
来,最后,它们举手表决,大多数  
lǎo shǔ tóng yì dà lǎo shǔ de yì jiàn jiē zhe  
老鼠同意大老鼠的意见。接着,  
lǎo shǔ men xuǎn chū le wǔ zhī lǎo shǔ zuò jiāng  
老鼠们选出了五只老鼠作将  
lǐng bìng ràng tā men dài shàng le jī jiǎo  
领,并让它们戴上了犄角。

bù jiǔ lǎo shǔ yǔ huáng shǔ láng yòu fā  
不久,老鼠与黄鼠狼又发  
shēng le zhàn zhēng zài lǎo shǔ jiāng lǐng men de  
生了战争。在老鼠将领们的



名言 富贵不能淫,贫贱不能移,威武不能屈。(孟子)